

Termeni și condiții pentru susținerea examenelor Cambridge English

Semnând acest formular declarați că sunteți de acord cu toate regulile stipulate mai jos.

British Council vă poate contacta în cadrul unui proces de colectare a datelor statistice strict legate de examenul la care v-ați înscris. Aceste date vor fi folosite exclusiv intern, cu scopul de a îmbunătăți serviciile de examinare British Council.

British Council este inclus în Carta Regală a Țării Galilor și Angliei și înregistrat ca organizație caritabilă (cu numărul 209131 în Anglia și Țara Galilor și numărul SC03773 în Scoția). Sediul central se află în 1 Redman Place, Stratford, Londra E20 1JQ.

1. Înscrierea la examen

Pentru a afla pașii necesari înscrierii la un examen, vă rugăm să contactați profesorul coordonator din școala/ instituția dumneavoastră de învățământ. Nu vă puteți înscrie: (i) de mai multe ori pentru aceeași sesiune de examen Cambridge English sau (ii) la mai mult de o sesiune de examene Cambridge English într-o singură lună.

British Council își rezervă dreptul de a nu accepta înscrieri după încheierea perioadei de înscrieri pentru o anumită sesiune de examene Cambridge Assessment English.

2. Taxe

Prețul înscrierii este anunțat pe site-ul British Council – www.britishcouncil.ro. Taxele examenelor pot suferi modificări, însă acestea nu vor afecta înscrierile deja confirmate. Plata înscrierii va trebui efectuată în avans prin ordin de plată. Înscrierea dumneavoastră nu va fi confirmată până nu se efectuează plata.

3. Transferul către o altă dată de examen

Înscrierea dumneavoastră este validă doar pentru o singură sesiune de examene Cambridge English. Înscrierea dumneavoastră nu poate fi transferată către o altă sesiune sau un alt nivel de examen. Înscrierile sunt de asemenea nominale și nu pot fi transferate altor persoane. Transferul la o altă dată de susținere a probei de Speaking sau/ și între diferite sesiuni și tipuri de examene (de exemplu de la FCE la CAE) nu sunt permise înainte sau după închiderea perioadei de înscrieri. De asemenea, nu sunt permise nici transferurile între centre de examen diferite (eg de la Iasi la Bucuresti etc).

4. Returnarea taxei

Dacă nu vă puteți prezenta la nicio probă a examenului Cambridge puteți solicita o rambursare parțială a taxei de înscriere doar din motive medicale sau în caz de deces în familie. În această situație, este nevoie să ne trimiteți un certificat medical și un formular completat cu o [Cerere de retragere](#) pentru a putea solicita o rambursare. Formularul de cerere și documentele justificative trebuie depuse la centrul British Council relevant, în termen de 5 zile lucrătoare de la data probelor scrise stabilită în e-mailul de confirmare a înscrierii la examenul de limba engleză. Vi se va returna taxa de examen din care se va reține o taxă administrativă de 50 de lei pentru fiecare modul TKT, 100 de lei pentru examenele KET și PET, respectiv 200 de lei pentru celelalte examene Cambridge (FCE, CAE și CPE). Taxele nu pot fi transferate pentru o sesiune ulterioară de examene Cambridge sau un alt tip de examen în loc să fie rambursate.

5. Anularea înscrierii

Puteți anula înscrierea fără nici o taxă suplimentară notificând British Council oricând înaintea închiderii perioadei de înscriere anunțate pentru a anumită sesiune de examene Cambridge English.

British Council își rezervă dreptul de a anula o sesiune de examene Cambridge Assessment English dacă până la finele perioadei de înscriere nu se întrunește numărul minim de 20 candidați. În acest caz veți primi o rambursare integrală a taxei de înscriere.

6. Fotografierea candidaților în ziua examenului

Prin efectuarea unei înscrieri la examen vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, dacă această procedură este impusă de cerințele actuale ale examenelor Cambridge (a se vedea Regulamentul Cambridge University Press and Assessment din secțiunea de mai jos) sau vă dați consimțământul pentru copilul dvs. sau pentru persoana pentru care sunteți responsabil(ă) din punct de vedere legal. Aceste fotografii pot fi folosite doar în scopuri de audit sau de investigație. În acest caz, fotografiile și rezultatele la examenul Cambridge University Press and Assessment vor fi disponibile pe site-ul web securizat numit Serviciul de Verificare Online a Rezultatelor unde instituțiile vor putea să vă verifice identitatea și/sau rezultatele.

Cambridge University Press and Assessment își rezervă dreptul de a nu vă publica rezultatele dacă nu ați fost fotografiat(ă) în conformitate cu regulamentul examenului. Pentru mai multe informații, consultați următorul link: [Rezumatul regulamentului pentru candidați](#).

Dacă aveți peste 18 ani, vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) de centrul de examinare British Council în ziua

probelor de vorbire (Speaking) și/sau a probelor scrise pentru scopurile menționate mai sus. De asemenea, vă dați acordul ca această fotografie să fie stocată pe site-ul securizat de Verificare Cambridge University Press and Assessment și să fie accesibilă exclusiv organizațiilor/persoanelor cărora le furnizați datele dvs. de acces, autorizându-le astfel să vă vizualizeze rezultatul prin descărcare.

Dacă sunteți un candidat cu vârsta sub 18 ani, părintele sau tutorele dvs. Legal, prin acceptarea acestor Termeni și Condiții, consimte să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, pentru scopurile menționate mai sus. Prezența înscriere la examen trebuie să fie completată și aprobată de un părinte sau tutore legal, în cazul candidaților minori. British Council nu poate fi tras la răspundere în cazul în care această prevedere nu este respectată.

7. Locația, data și programul examenului

Toate informațiile referitoare la adresa locației, datele și programul zilei de examen, inclusiv pentru proba de vorbire (Speaking), precum și numărul de candidat, vă vor fi comunicate prin email cu aproximativ două săptămâni înaintea primei date de examen. Este responsabilitatea dumneavoastră să ne contactați dacă nu ați primit această informație cu cel puțin șapte zile înaintea intervalului probei de vorbire (Speaking).

Proba de vorbire (Speaking) a examenului Cambridge English are loc de obicei cu câteva zile înainte sau după probele scrise și poate fi programată într-o sâmbătă sau duminică. Nu există posibilitatea de a vă alege sau schimba data probei de vorbire (Speaking) și este responsabilitatea dumneavoastră de a verifica datele de examen și de a evita suprapunerea cu alte evenimente personale.

Proba de vorbire (Speaking) poate fi susținută printr-o aplicație web cu transmisie video (Zoom) și înregistrată ca parte a procedurilor de control al calității pentru Cambridge University Press and Assessment.

Trebuie să vă prezentați la locul de examinare cu cel puțin 30 de minute înainte de începerea examenului. Candidații care întârzie riscă să nu fie primiți în sala de examen.

8. Regulamentul examenului, impus de Cambridge Assessment English

Regulamentul general Cambridge University Press and Assessment este prevăzut în [documentul Regulamentul Cambridge Cambridge University Press and Assessment](#).

Regulamentul privind ziua examenului, cu referire la securitate, conduită, cât și la procesul de notare și eliberare a diplomelor, este trimis fiecărui candidat înainte de data examenului și poate fi accesat și [online](#). Candidații au obligativitatea de a respecta regulile.

Candidații trebuie să prezinte un document oficial de identificare cu fotografie în original (carte de identitate națională sau pașaport) pentru fiecare probă de examen. Candidații nu sunt admiși în sala de examen dacă nu se pot identifica cu un act de identitate corespunzător. Certificatul de naștere nu este un document în baza căruia să poată fi dovedită identitatea candidatului la intrarea în examen având în vedere că nu este un act cu fotografie, prin urmare nu este acceptat (excepție face doar examenul YLE).

Orice candidat care folosește dicționare, echipamente audio de înregistrare, telefoane mobile sau orice alte dispozitive electronice ori încalcă regulile în vreun fel va fi automat descalificat.

Drepturile de autor asupra tuturor materialelor de examen (inclusiv ale subiectelor de examen) aparțin Cambridge University Press and Assessment. Cambridge University Press and Assessment nu permite candidaților, British Council sau altor instituții să consulte răspunsurile dvs. sau alte materiale folosite în timpul examenului (sau să solicite returnarea acestora) odată ce acestea au fost predate.

În cazul în care susțineți examenul pentru emigrare/în scopul obținerii vizei, vă rugăm să contactați în prealabil Serviciul de examinare British Council.

9. Aranjamente pentru candidații cu nevoi speciale

Dacă aveți nevoi speciale (de exemplu, dificultăți de auz) este posibil să vă putem oferi condiții adecvate, precum timp suplimentar, text tipărit cu caractere mărite sau în limbaj Braille, în limita resurselor logistice și atât timp cât obținem aprobarea Cambridge University Press and Assessment. Este necesar să ne transmiteți cererea privind nevoile speciale cu 5 zile înainte de închiderea oficială a înscrierilor. Nu se acceptă înscrieri cu întârziere pentru candidații cu nevoi speciale.

10. Fraudare sau tentativa de fraudare a examenului

Următoarele reprezintă fraudare: obținerea accesului neautorizat la materialele de examen, utilizarea sau încercarea de a utiliza materiale neautorizate, de exemplu, notițe, ghiduri, telefoane mobile, copiatul din materiale sau de la alt candidat, respectiv tentativa de copiere din materiale sau de la alt candidat, comportamentul perturbator sau nerespectarea instrucțiunilor unui supraveghetor sau ale unui supervisor, schimbarea de identitate (pretinzând a fi altcineva), orice altă formă de trișare sau de obținere a unui avantaj nedrept.

Cazurile suspectate de fraudare vor fi raportate fie de către British Council, fie direct, de către Cambridge University Press and Assessment, pe baza unei analize statistice a foilor cu răspunsuri aparținând candidaților. Procedura de analiză a fraudării necesită întrunirea unei comisii speciale la Cambridge University Press and Assessment, care, în anumite instanțe, decide reținerea rezultatului candidatului (candidaților) implicat (implicați). Întrucât Cambridge University Press and Assessment deține întregul proces de emitere și validare a rezultatelor, British Council nu poate influența această decizie în niciun fel. Informații despre acest subiect găsiți aici: [Regulamentul Cambridge University Press and Assessment](#), [Procedura în caz de fraudare Cambridge](#) și [Securitate, integritate și protecție împotriva fraudării](#).

11. Rezultate

Rezultatele examenelor Cambridge sunt disponibile online; datele de acces vă vor fi trimise în e-mailul de confirmare a înscrierii, cu două săptămâni înainte de examenul dvs. Lucrările sunt notate în Marea Britanie de către Cambridge University Press and Assessment.

Dacă un candidat nu este mulțumit de rezultate, acesta poate cere o revizuire a notelor, contra cost, contactând centrul de examinare până la data limită stabilită pentru fiecare examen. Pentru mai multe informații, consultați www.cambridgeenglish.org.

În rare ocazii, din cauza unor verificări Cambridge University Press and Assessment sau a unor posibile reverificări, rezultatul dvs. poate întârzia. British Council nu poate interveni în acest proces, dat fiind că materialele de examen sunt notate de către Cambridge University Press and Assessment. Cu toate acestea, British Council va depune toate eforturile posibile de a grăbi eliberarea rezultatului dvs.

12. Certificate

Certificatele Cambridge University Press and Assessment sunt disponibile la aproximativ 10 săptămâni de la susținerea examenului; data exactă vă va fi comunicată în e-mailul privind rezultatele. În temeiul Legii privind protecția datelor cu caracter personal din Marea Britanie, Cambridge University Press and Assessment impune distrugerea certificatelor mai vechi de 2 ani (și nepreluate), prin urmare nu vă veți mai putea ridica certificatul după acest termen.

13. Candidații înscriși în grup prin intermediul școlilor, centrelor de limbi străine sau altor instituții

Toți candidații înscriși în grup prin intermediul unei școli sau instituții își dau acordul ca datele să le fie transmise către British Council prin intermediul unui reprezentant din acea instituție. Școala sau instituția este obligată să informeze și să obțină acordul tuturor candidaților și părinților sau tutorilor legali ai acestora (în cazul candidaților minori) despre acești Termeni și Condiții.

14. Prevederi privind candidații minori

Părinții, tutorii legali sau adulții delegați să se îngrijească de candidații minori au datoria de a se prezenta la punctul de acces al centrului de examinare respectiv pentru preluarea copiilor, la terminarea sesiunii. Este responsabilitatea fiecărui părinte sau tutore legal să asigure preluarea și supravegherea copiilor la terminarea sesiunii de examen.

15. Protecție

Ne propunem să creăm un mediu sigur în care niciun copil sau adult, în conformitate cu principiile drepturilor omului și indiferent de orice aspect al identității sale, inclusiv, dar fără a se limita la vârstă, dizabilitate, mediu economic, origine etnică, sex, religie sau credință sau orientare sexuală, nu va suferi prejudicii sau exploatare în timpul contactului cu noi.

16. Plată

(i) Încasarea plăților

British Council nu poate accepta plăți efectuate de la bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care British Council descoperă dovezi de plată de la o bancă sancționată și/sau de la o instituție financiară sancționată, vom îngheța toate fondurile legate de plata respectivă și nu vom putea furniza serviciul pentru care a fost efectuată plata. Prin urmare, vă rugăm să vă asigurați că nu efectuați plăți dintr-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată.

(ii) Efectuarea plăților

British Council nu poate efectua plăți către bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care solicitați ca rambursarea să fie realizată într-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată, vi se va cere să desemnați o metodă alternativă de plată care să nu încalce sancțiunile. Ne reprezentarea unei metode alternative de plată va duce la neplata fondurilor respective.

17. Informații medicale

British Council recunoaște și respectă dreptul la deplina confidențialitate a datelor privind starea de sănătate a fiecărei persoane. Totuși, în măsura în care un candidat prezintă o afecțiune medicală specială despre care apreciază că este necesar și dorește să informeze British Council, o poate face la adresa contact@britishcouncil.ro. În situația unei urgențe medicale care afectează candidatul în timpul unei sesiuni de examen sau a unui caz în care este nevoie de asistență medicală, personalul British Council va solicita ajutor de specialitate apelând numărul de urgență 112. Personalul British Council va comunica personalului medical informațiile de natură medicală primite de la candidatul respectiv.

18. Protecția datelor

Vă rugăm să consultați declarația de confidențialitate a Cambridge English pe următorul ecran „Introduceți detaliile candidatului”, precum și declarația noastră globală privind confidențialitatea la adresa: www.britishcouncil.org/privacy.

Dacă doriți să contactați Responsabilul cu protecția datelor al British Council, vă rugăm să folosiți următoarele canale:
Jonathan Gray, Responsabilul cu protecția datelor
Guvernanța securității informațiilor și gestionarea riscurilor

Bridgewater House, 58 Whitworth Street

Manchester M1 6BB

Tel.: +44 (0) 161 957 7078

E-mail: IGDisclosures@britishcouncil.org

Pentru declarația de confidențialitate a Cambridge University Press and Assessment, vă rugăm să consultați: www.cambridge.org/legal/privacy.

19. Contactarea British Council

Pentru a anula o înscriere la examen sau a solicita o rambursare, vă rugăm să trimiteți un e-mail către centrul British Council unde v-ați înscris la: contact@britishcouncil.ro (British Council Bucharest), bc.iasi@britishcouncil.ro (British Council Iași), bc.cluj@britishcouncil.ro (British Council Cluj).

Am luat la cunoștință și sunt de acord cu Termenii și Condițiile de mai sus.

Numele și data examenului		Nume candidat	
Numele scolii/ institutiei prin care v-ati inscris		Numele profesorului coordonator	
Semnătura*		Data semnăturii	

*Este necesară semnătura candidatului în cazul în care acesta este major sau semnătura părintelui/tutorei legal în cazul în care candidatul este minor.

Pentru candidații sub 18 ani:

Numele părintelui/tutorei legal.....